# Lustrol

**PL**
Instrukcja stosowania

Rys. 1

### Grupa docelowa
Osoby leczone dentystycznie.
Nie stosować u dzieci ani kobiet w ciąży / karmiących piersią (katalizator zawiera siloksany cykliczne).

### Przewidywany użytkownik
Technik dentystyczny i lub dentysta

### Przygotowanie
Przed nałożeniem płynnej politury podstawa i brzegi funkcyjne niepodścielonej protezy muszą być całkowicie czyste i suche!

### Przygotowanie
Umieścić lakier nadający połysk i katalizator zgodnie z instrukcją dozowania na bloku do mieszania lub płytce szklanej. Wymieszać równomiernie obydwa składniki (rys. 1).

### Aplikacja
Nanieść cienką warstwę środka Lustrol na opracowane miejsca za pomocą pędzelka i zaczekać na wyschnięcie ok 15–20 minut (rys. 2).

Rys. 2

### Wskazówki bezpieczeństwa
- Tylko do wyszczególnionych zastosowań przez wykwalifikowanych personel.
- Podczas obróbki nieutwardzonego materiału nosić środki ochrony indywidualnej (rękawice ochronne, okulary ochronne).
- Podczas obróbki końcowej utwardzonego materiału nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej (rękawice ochronne, okulary ochronne, maska twarzowa).
- Unikać kontaktu oczu z utwardzaczem, ew. dokładnie przepłukać oczy wodą i natychmiast skontaktować się z okulistą.
- Nie wdychać oparów.
- Nie zbliżać do źródeł zapłonu.
- Wskazówki bezpieczeństwa i środki ostrożności podano w odpowiedniej karcie charakterystyki bezpieczeństwa.

### Wskazówki
- DETAX nie odpowiada za szkody spowodowane niefachowym zastosowaniem mas wyciskowej.
- Po otwarciu i w celu dozowania używać nakrętek z pipetą.
- Przechowywać stale w szczelnie zamkniętym pojemniku.
- Należy postępować według karty charakterystyki bezpieczeństwa preparatu!

**Informacja dla użytkownika i lub pacjenta:**
Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić niezwłocznie producentowi na adres incident@detax.de i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

### Przeciwwskazania
Nie stosować mazy, jeżeli wiadomo, że pacjent ma alergię na jeden ze składników lub alergię kontaktową. Efekty niepożądane nie występują w przypadku fachowego użycia. Nie wykluczа się jednak możliwości wystąpienia reakcji immunologicznych, np. alergii, podrażnień. W razie wątpliwości zalecamy sprawdzenie potencjału alergennego materiału przed jego użyciem.

### Usuwanie
Zawartość pojemnika oraz pojemnik usuwać zgodnie z przepisami lokalnymi / regionalnymi / krajowymi oraz międzynarodowymi.

### Objaśnienie symboli
MD Produkt medyczny

# Lustrol

**RO**
Instrucțiuni de utilizare

Fig. 1

### Grupul țintă de pacienți
Personele tratate în cadrul unei proceduri stomatologice.
A nu se utiliza în tratarea femeilor însărcinate/care alăptează sau a copiilor (componenta de catalizare conține alchil-siloxan).

### Utilizatorii țintă
Tehnicieni dentari și medici stomatologi

### Pregătire
Înainte de aplicarea lustrului lichid, baza și marginile funcționale ale protezei căptușite trebuie să fie foarte curate și uscate!

### Amestec
Aplicați lacul lucios și catalizatorul conform instrucțiunilor de dozare pe o placă de mixare sau o placă de sticlă. Amestecați ambele componente până la omogenizare (fig. 1).

### Aplicare
Aplicați un strat subțire de Lustrol cu o pensulă pe suprafețele prelucrate și lăsați la uscat cca 15-20 minute (fig. 2).

Fig. 2

### Indicații de siguranță
- Se va utiliza numai în scopul specificat, de către personal specializat și instruit.
- La prelucrarea materialului neîntărit, se va purta echipament individual de protecție (mănuși de protecție, ochelari de protecție).
- La prelucrarea ulterioară a materialului întărit, se vor purta echipamente individuale de protecție adecvate (mănuși de protecție, ochelari de protecție, mască de protecție respiratorie).
- Evitați contactul catalizatorului cu ochii, dacă este cazul clătiți imediat ochii cu jet de apă și consultați imediat medicul oftalmolog.
- Nu inhalați vapori.
- A se ține departe de sursele de aprindere.
- Consultați fișa tehnică de securitate pentru instrucțiuni de siguranță și pericole.

### Indicații
- DETAX nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea incorectă a materialului de amprentare.
- Folosiți atașamentele cu pipete după deschidere și la dozare.
- Depozitați în permanență bine închis.
- Respectați fișa tehnică de securitate!

**Pentru utilizatorii și/sau pacienții:**
Toate incidentele grave în legătură cu acest produs trebuie raportate imediat la incident@detax.de și la autoritatea competentă a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

### Contraindicație
Nu utilizați materialul în caz de alergii cunoscute la oricare dintre ingrediente sau în caz de alergii de contact. Nu se anticipează efecte nedorite în cazul unei utilizări corespunzătoare. Cu toate acestea, reacțiile imunologice, de ex. alergiile, iritațiile, nu pot fi excluse. În caz de dubii, vă recomandăm să efectuați un test de alergie înainte de utilizare.

### Eliminarea
Conținutul recipientul și ve elimina în conformitate cu reglementările locale/regionale/naționale și internaționale.

### Legendă simboluri
MD Dispozitiv medical

# Lustrol

**SK**
Návod na použitie

Obr. 1

### Cieľová skupina pacientov
Osoby, ošetrované v rámci niektorého z dentálnych postupov.
Prípravok nie je určený na aplikáciu v rámci ošetrenia tehotných /dojčiacich žien a detí (katalyzátorová zložka obsahuje alkylstannosiloxány).

### Predpokladaní užívatelia
Zubní technik/zubná technička a zubný lekár/zubná lekárka

### Príprava
Báza a ďalšie okraje rebázovanej náhrady musia byť pred nanesením tekutého laku dokonale čisté a suché!

### Miešanie zmesi
Leskký lak a katalyzátor dávkujte podľa návodu na dávkovanie na miešacej podložke alebo skleenej doštičke. Obidve zložky zmiešajte do homogénnej zmesi (obr. 1).

### Aplikácia
Lak Lustrol nanášajte v tenkej vrstve na opracovávané miesta a nechajte 15-20 minút zaschnúť (obr. 2).

Obr. 2

### Bezpečnostné pokyny
- Výrobok je určený iba na uvedený účel použitia, a to zaškoleným odborným personálom.
- Pri spracovávaní nevytvrdnutého materiálu používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné rukavice, ochranné okuliare).
- Pri následnom opracovaní vytvrdnutého materiálu používajte vhodné osobné ochranné prostriedky (ochranné rukavice, ochranné brýle, ochranná maska).
- Vyhýbajte sa vniknutiu katalyzátora do očí, mohol by pôsobiť dráždivo, postihnuté oči v prípadne okamžite dôkladne opláchnite vodou a bezodkladne vyhľadajte ošetrilo lekára.
- Pary nevdychujte.
- Uchovávajte v dostatočnej vzdialenosti od zápalných zdrojov.
- Venujte pozornosť informáciám o nebezpečenstvách a bezpečnostným upozorneniam, ktoré sú uvedené na karte bezpečnostných údajov.

### Upozornenia
- Spoločnosť DETAX nenesie za škody, spôsobené nesprávnym použitím odtláčkového materiálu.
- Po otvorení a na dávkovanie používajte pipetové špičky.
- Uchovávajte vždy pevne uzavreté.
- Venujte pozornosť karte bezpečnostných údajov!

**Pre používateľa a/alebo pacientov:**
V prípade závažnej nehody spôsobenej pomôckou túto udalosť bezodkladne ohláste na adrese incident@detax.de, ako aj príslušnému dozornému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ a/alebo pacient bydlisko.

### Kontraindikácia
Materiál nepoužívajte, pokiaľ sa u pacienta v minulosti vyskytla alergia na niektorú zo zložiek, nebo pri kontaktnej alergii. Nežiadúce účinky sú pri správnom a riadnom použití nepravdepodobné. Výskyt imunitných reakcií, napr. alergií alebo iritácií však napriek tomu nie je možné celkom vylúčiť. V prípade pochybností odporúčame pred odobratím odtláčku vykonanie alergického testu.

### Likvidácia
Likvidácia obsahu/nádoby musí prebiehať v súlade s miestnymi/regionálnymi/národnými a medzinárodnými predpismi.

### Vysvetlivky symbolov
MD Zdravotnícka pomôcka

# Lustrol

**CS**
Návod k použití

Obr. 1

### Cílová skupina pacientů
Osoby, u kterých se provádí nějaký stomatologický úkon.
Nepoužívejte k ošetření těhotných / kojících matek ani k ošetření dětí (jedna ze složek katalyzátoru obsahuje alkylstannosiloxany).

### Uživatelé provádějící aplikaci
Zubní technik / zubní technička a zubní lékař / zubní lékařka

### Příprava
Před nanesením tekutý politury musí být báze i funkční okraje rebázované zubní náhrady absolutně čisté a suché!

### Namíchání
Leskký lak i katalyzátor naneste podle návodu k dávkování na míchací podložku nebo na skleněnou destičku. Obě složky homogenně namíchejte (obr. 1).

### Aplikace
Tenkou vrstvu připravku Lustrol naneste štětečkem na opracovaná místa a nechte asi 15–20 minut zaschnout (obr. 2).

Obr. 2

### Bezpečnostní pokyny
- Pouze k uvedenému použití výlučkovým odborným personálem.
- Při zpracovávání nepolymerovaného materiálu noste osobní ochranné pomůcky (ochranné rukavice, ochranné brýle).
- Při následném opracovávání vytvrzeného materiálu používejte vhodné osobní ochranné prostředky (ochranné rukavice, ochranné brýle, ochranná maska).
- Vyvarujte se kontaktu očí s katalyzátorem. V případě nutnosti oči okamžitě důkladně vypláchněte tekoucí vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevdechujte výpary.
- Uchovávejte mimo dosah zdrojů vznícení.
- Informujte se o možných nebezpečích a bezpečnostních pokynech v příslušném bezpečnostním listu.

### Upozornění
- DETAX nenese za škody, které vznikly chybnou aplikací otiskovací hmoty.
- Po otevření použijte při dávkování přípravku uzávěry s pipetou.
- Uchovávejte vždy pevně uzavřené.
- Obejte na informace v bezpečnostním listu!

**Pro uživatele a/nebo pacienty:**
Jakékoli závažné nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným prostředkem, by měla být neprodleně hlášena výrobci na adresu incident@detax.de a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.

### Kontraindikace
Materiál nepoužívejte, pokud se u pacienta v minulosti vyskytla alergie na některou ze složek, nebo při kontaktní alergii. Při odpovídajícím použití se neočekávají žádné nežádoucí účinky. Obecně však nelze vyloučit imunitní reakce, jako například alergie nebo podráždění. V případě pochybností doporučujeme provést před použitím test na alergii.

### Likvidace
Obsah / obal zlikvidujte v souladu s místními / regionálními / národními a mezinárodními předpisy.

### Vysvětlivky užitých symbolů
MD Zdravotnický prostředek

# Lustrol

**DE**
Gebrauchsanweisung



Abb. 1

### Patientenzielgruppe
Personen, die im Rahmen einer zahnärztlichen Maßnahme behandelt werden.
Nicht für die Behandlung von schwangeren / stillenden Frauen und Kindern verwenden (Katalysatorkomponente enthält Alkylstannosiloxane).

### Vorgesehene Anwender
Zahntechniker/ in und Zahnarzt/ ärztin

### Vorbereitung
Vor dem Auftragen der Flüssigpolitur müssen Basis und Funktionsränder der unterfütterten Prothese absolut sauber und trocken sein!

### Anmischen
Glanzlack und Katalysator gemäß Dosierungsanweisung auf einen Anmischblock oder eine Glasplatte geben. Beide Komponenten homogen vermischen (Abb. 1).

### Application
Lustrol nun mit einem Pinsel dünn auf die nachgearbeiteten Stellen auftragen und ca. 15-20 Minuten trocknen lassen (Abb. 2).

Abb. 2

### Sicherheitshinweise
- Nur für die angegebene Zweckbestimmung durch geschultes Fachpersonal.
- Beim Bearbeiten des unaushgehärteten Materials persönliche Schutzausrüstung (Schutzhandschuhe, Schutzbrille) tragen.
- Beim Nachbearbeiten des ausgehärteten Materials entsprechend geeignete, persönliche Schutzausrüstungen (Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Mundschutz) tragen.
- Augenkontakt mit Katalysator vermeiden, ggf. Augen sofort mit fließendem Wasser gründlich spülen und sofort Augenarzt aufsuchen.
- Dämpfe nicht einatmen.
- Von Zündquellen fernhalten.
- Gefahren- und Sicherheitshinweise aus dem entsprechendem Sicherheitsdatenblatt entnehmen.

### Hinweise
- DETAX haftet nicht für Schäden, die durch fehlerhafte Anwendung des Abformmaterials hervorgerufen werden.
- Nach dem Öffnen und für die Dosierung Pipettenaufsätze verwenden.
- Stets dicht verschlossen lagern.
- Sicherheitsdatenblatt beachten!

**Für Anwender und/oder Patienten:**
Alle im Zusammenhang mit diesem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind unverzüglich unter incident@detax.de sowie an die zuständige Behörde des Mitgliedstaats, in dem Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, zu melden.

### Kontraindikation
Das Material nicht bei bekannten Allergien gegen einen der Inhaltsstoffe oder bei Kontaktallergien verwenden. Unerwünschte Wirkungen sind bei sachgerechter Anwendung nicht zu erwarten. Immunreaktionen z.B. Allergien, Irritationen können jedoch grundsätzlich nicht ausgeschlossen werden. Im Zweifelsfall empfehlen wir, vor der Anwendung einen Allergietest durchzuführen.

### Entsorgung
Die Entsorgung des Inhalts/des Behälters gemäß den örtlichen/regionalen/nationalen und internationalen Vorschriften durchführen.

### Symbolerläuterung
MD Medizinprodukt

# Lustrol

**EN**
Instructions for use



Fig. 1

### Patient Target Group
Persons being treated in the context of a dental procedure.
Do not use for the treatment of pregnant/breastfeeding women and children (catalyst component contains alkyl stannosiloxanes).

### Intended Users
Dental technician and dentist

### Preparation
Before application of the liquid polish, the base and functional borders of the relined denture must be absolutely clean and dry!

### Mixing
Apply gloss varnish and catalyst according to the metering instructions on a mixing block or glass plate. Mix the two components homogeneously (Fig. 1).

### Application
Now apply Lustrol thinly with a brush to the reworked areas and allow to dry for approx. 15–20 minutes (Fig. 2).

Fig. 2

### Safety Information
- Only for the specified intended use by trained specialists.
- Wear personal protective equipment (protective gloves, goggles) when handling the uncured material.
- Wear suitable personal protective equipment (protective gloves, goggles, face mask) when finishing the cured material.
- Avoid eye contact with catalyst, rinse eyes immediately with plenty of flowing water if necessary, consult ophthalmologist immediately.
- Do not inhale vapors.
- Keep away from sources of ignition.
- Refer to the relevant safety data sheet for hazard and safety information.

### Notes
- DETAX shall not be held liable for any damage caused by misuse of the impression material.
- After opening and for metering, use pipette attachments.
- Always store tightly closed.
- Read and understand the safety data sheet!

**For users and/or patients:**
Any serious incident that has occurred in connection with this product must be reported immediately to incident@detax.de and to the competent public authority of the country in which the user and/or patient resides.

### Contraindication
Do not use this material in case of known allergies to any of the ingredients, or contact allergies. Undesirable effects are not to be expected in case of proper application. However, as a matter of principle immune reactions such as allergies or irritations cannot be ruled out. In case of doubt, we recommend performing an allergy test before application.

### Disposal
Disposal of the contents/container must be carried out in accordance with the local/regional/national and international regulations.

### Symbols
MD Medical device

**DE** Gebrauchsanweisung
**EN** Instructions for use
**FR** Mode d'emploi
**PL** Instrukcja stosowania
**NO** Bruksanvisning
**ES** Modo de empleo
**PT** Manual de instruções
**IT** Istruzioni per l'uso
**SV** Bruksanvisning
**DA** Brugsanvisning
**EL** Οδηγίες χρήσης
**SI** Navodila za uporabo
**HR** Upute za uporabu
**CS** Návod k použití
**SK** Návod na použitie
**LT** Naudojimo instrukcija
**LV** Lietošanas instrukcija
**HU** Használati útmutató
**RU** Инструкция по применению
**TR** Kullanım kılavuzu
**NL** Gebruiksaanwijzing

# Lustrol

**PT**
Manual de instruções

Fig. 1

### Grupo de pacientes a que se destina
Pessoas no âmbito de um tratamento dentário.
Não utilizar para o tratamento de mulheres grávidas, lactantes e crianças (o componente catalisador contém Alquilestanosiloxano).

### Utilizadores pretendidos
Técnico(a) dental e dentista (f/m)

### Preparação
Antes de aplicar o polimento líquido, a base e as bordas funcionais da prótese rebasada devem estar absolutamente limpos e secos!

### Misturar
Aplicar verniz brilhante e catalisador sobre um bloco de mistura ou sobre uma placa de vidro de acordo com as instruções de dosagem. Misturar os dois componentes homogeneamente (Fig. 1).

### Aplicação
Agora aplicar Lustrol nas áreas retrabalhadas com um pincel e deixar secar por aprox. 15 a 20 minutos (Fig. 2).

Fig. 2

### Indicações de segurança
- Apenas para a finalidade especificada, por especialistas devidamente treinados.
- Usar equipamento de proteção individual (luvas de proteção, óculos de proteção) ao processar o material não ligado.
- Usar equipamento de proteção individual apropriado ao pós-processar o material cimentado (luvas de proteção, óculos de proteção, protetor bucal).
- Evitar o contacto do catalisador com os olhos, lavar imediatamente os olhos com água corrente e consultar imediatamente um médico.
- Não inalar os vapores.
- Manter longe de fontes de ignição.
- Consultar a respectiva ficha de dados de segurança para obter informações sobre perigos e segurança.

### Indicações
- A DETAX não se responsabiliza por danos decorrentes de uma utilização incorreta do material de moldagem.
- Usar adaptadores de pipeta após a abertura e para a dosagem.
- Sempre armazenar bem fechado.
- Observar a ficha de dados de segurança!

**Para utilizadores e/ou pacientes:**
Qualquer incidente grave ocorrido com o produto deve ser comunicado a incident@detax.de e à autoridade competente do Estado-Membro em que os utilizadores e/ou doentes estão estabelecidos.

### Contra-indicação
Este material não deve ser usado em caso de conhecidas alergias a qualquer um dos ingredientes ou em caso de alergias de contacto. Em caso de utilização correta, não é de esperar efeitos indesejados. No entanto, não é possível excluir por completo a ocorrência de reações do sistema imunológico, como p. ex., alergias ou irritações. Em caso de dúvida, recomendamos a realização de um teste alergológico antes da aplicação.

### Eliminação
A eliminação do conteúdo/recipiente deve ser realizada de acordo com os regulamentos locais/regionais/nacionais e internacionais.

### Explicação dos símbolos
MD Produto medicinal

# Lustrol

**SV**
Bruksanvisning

Bild 1

### Patientmålgrupp
Personer som behandlas inom ramen för en tandläkaråtgärd.
Ska inte användas för behandling av gravida/ammande kvinnor och barn (katalysatorkomponenten innehåller alkylstannosiloxan).

### Avsedda användare
Tandtekniker och tandläkare

### Förberedelse
Innan applicering av flytande polityr ska bas och funktionskanter på den rebaserade protesen absolut vara rena och torra!

### Blandning
Lägg glanslack och katalysator enligt doseringsanvisningen på ett blandningsblock eller en glasskiva. Blanda båda komponenter homogent (bild 1).

### Application
Applicera nu Lustrol med en pensel tunt på de efterbearbetade ställen och låt torka i ca. 15-20 minuter (bild 2).

Bild 2

### Säkerhetsanvisningar
- Endast för den angivna avsedda användningen av utbildad specialiserad personal.
- Bär personlig skyddsutrustning (skyddshandskar, skyddsglasögon) vid bearbetning av material som inte har härdat.
- Bär lämplig personlig skyddsutrustning vid efterbearbetningen av det härdade materialet (skyddshandskar, skyddsglasögon, munskydd).
- Undvik ögonkontakt med katalysatorn, spola i givet fall omedelbart ögonen noggrant med rinnande vatten och uppsök omedelbart ögonläkare.
- Ångor får inte inandas.
- Håll borta från antändningskällor.
- Faro- och säkerhetsanvisningar finns i det relevanta säkerhetsdatabladet.

### Anvisningar
- DETAX ansvarar inte för skador som förorsakas av felaktig användning av avtrycksmaterialet.
- Efter öppningen och för doseringen använd pipettfästen.
- Förvara alltid tätt förslutna.
- Beakta säkerhetsdatabladet!

**Till användaren och/eller patienten:**
Alla allvarliga tillbud som har inträffat i samband med produkten bör rapporteras till incident@detax.de och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är bosatta.

### Kontraindikation
Använd inte materialet vid kända allergier mot en av ingredienserna eller vid kontaktallergier. Oönskade verkningar kan inte förväntas vid korrekt användning. Immunreteraktioner t.ex. allergier, irritationer kan dock principiellt inte uteslutas. Vid tveksamhet rekommenderar vi att innan användningen utföra ett allergitest.

### Bortskaffning
Utför bortskaffningen av innehållet/behållaren i enlighet med de lokala/regionala/nationella och internationella föreskrifterna.

### Symbolförklaring
MD Medicinteknisk produkt

# Lustrol

**SL**
Navodila za uporabo

SL 1

### Cijna skupina pacientov
Osebe, ki so obravnavane v okviru zobozdravstvenega postopka.
Uporaba pri nosečnicah/dojenčkih materah in otrocih ni dovoljena (katalizator vsebuje alkilstanosiloxan).

### Predvideni uporabniki
Zobni tehnik/-carka in zobozdravnik/-ca

### Priprava
Pred nanosom tekoče politure morajo biti temeljni in funkcionalni robovi podložene proteze popolnoma čisti in suhi!

### Mešanje
Sijajni lak in katalizator v skladu z navodili za odmerjanje naneste na mešalni blok ali steklено ploščico. Obe komponenti zmešajte do homogenosti (sl. 1).

### Nanašanje
Lustrol s čopičem tanko nanesite na obdelana mesta in ga pustite sušiti približno 15–20 minut (sl. 2).

SL 1

### Varnostni napotki
- Samo za navedene namene in usposobljeno osebje.
- Med obdelavo nevezanega materiala nosite osebno zaščitno opremo (zaščitne rokavice, očala).
- Pri nadaljnji obdelavi strjenega materiala nosite ustrezno osebno zaščitno opremo (zaščitne rokavice, zaščitna očala, zaščita za usta).
- Preprečite stik očes s katalizatorjem; v primeru stika oči nemudoma temeljito sperite pod tekočo vodo in si poiščite pomoč očesnega zdravnika.
- Ne vdihujte hlapov.
- Hranite zunaj dosega vnetljivih virov.
- Upoštevajte informacije o nevarnostih in napotke iz ustreznega varnostnega lista.

### Napotki
- DETAX ne odgovarja za škodo, ki bi nastala kot posledica nepravilne uporabe odtisnega materiala.
- Po odprtju za odmerjanje uporabljajte nastavke za pipete.
- Hranite vedno tesno zaprto.
- Upoštevajte varnostni list!

**Za uporabnike in/ali paciente:**
Vse resne incidente, povezane s tem izdelkom, je treba nemudoma javiti na naslov incident@detax.de in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient sedež.

### Kontraindikacija
Materiala ne uporabljajte pri ugotovljenih alergijah na eno izmed sveženvnih snovi ali pri kontaktnih alergijah. Nedelena delovanje pri namenski uporabi ni pričakovano. Imunskih reakcij, kot so alergije in draženja, ni mogoče popolnoma izključiti. Če ste v dvomih, vam priporočamo, da pred uporabo opravite alergijski test.

### Odstranjevanje
Odstranjevanje vsebine/steklenička opravite v skladu z lokalnimi/regionalnimi/nacionalnimi in mednarodnimi predpisi.

### Razlaga simbolov
MD Medicinski proizvod

# Lustrol

**HU**
Használati útmutató

1. ábra

### Páciens célcsoport
Olyan személyek, akik fogorvosi kezelésen vesznek részt.
Nem alkalmazható terhes / szoptató nőknél és gyermekeknél (a katalizátor komponens alkil-stanno-sziloxánt tartalmaz).

### Rendeltetésszerű felhasználó
Fogtechnikus és fogorvos/ fogorvosnő

### Előkészítés
A folyékony polírozó felvitele előtt az alábélelt protézis bázisának és funkciós széleinek teljesen tisztának és száraznak kell lenni!

### Keverés
Adagoljon fénylakkot és katalizátort az adagolási útmutatónak megfelelően egy keverőblokkra, vagy üveglapra. Keverje össze egyenletesre a két komponent (1. ábra).

2. ábra

### Appliklás
Vékony ecsettel vékonyan vigyen fel Lustrolt az utólag megmunkált helyekre és hagyja száradni 15–20 percig (2. ábra).

### Biztonsági útmutatások
- Csak a megadott célra használható, képzett szakszemélyzet által.
- A nem kötött anyag megmunkálásánál személyi védőfelszerelést kell használni (védőkesztyű, védőszemüveg).
- A megkötött anyag utómunkálatainál ennek megfelelően alkalmas személyi védőfelszereléseket (védőkesztyű, védőszemüveg, maszk) kell viselni.
- Kerülje a katalizátor szembe jutását, szükség esetén azonnal alaposan öblítse ki folyó vízzel és azonnal forduljon szemorvoshoz.
- Ne lélegezze be a gőzöket.
- Tartsa távol gyújtóforrástól.
- A veszély- és biztonsági útmutatásokat a megfelelő biztonsági adatlapon találja.

### Útmutatások
- A DETAX nem vállal felelősséget a lenyomatvételi anyag hibás használat által okozott károkért.
- A felnyitás után és az adagoláshoz használjon pipetta felfeket.
- Mindig jól lezárva tárolja.
- Vegye figyelembe a biztonsági adatlapot!

**A felhasználó és/vagy a páciens számára:**
Az ezzel a termékkel kapcsolatosan előfordult összes súlyos esetet haladéktalanul jelentenii kell a incident@detax.de címen, valamint a felhasználó és/vagy a beteg letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságának.

### Ellenjavallatok
Ne használja az anyagot, ha ismert allergia, vagy kontakt allergia áll fenn valamelyik összetevő ellen. Nem kívánt hatás szakszerű használat esetén nem várható. Azonban alapvetően nem zárhatók ki olyan immunreakciók, mint pl. allergia, irritáció. Bizonytalanság esetén azt javasoljuk, hogy az alkalmazás előtt készítessen allergiatesztet.

### Leselejtezés
A tartalom/az edény leselejtezését a helyi/regionális/országos és nemzetközi előírásoknak megfelelően végezze el.

### Szimbólumok magyarázata
MD Orvosi termék

# Lustrol

**EN**
Intended use



Fig. 1

### Patient Target Group
Persons being treated in the context of a dental procedure.
Do not use for the treatment of pregnant/breastfeeding women and children (catalyst component contains alkyl stannosiloxanes).

### Intended Users
Dental technician and dentist

### Preparation
Before application of the liquid polish, the base and functional borders of the relined denture must be absolutely clean and dry!

### Mixing
Apply gloss varnish and catalyst according to the metering instructions on a mixing block or glass plate. Mix the two components homogeneously (Fig. 1).

### Application
Now apply Lustrol thinly with a brush to the reworked areas and allow to dry for approx. 15–20 minutes (Fig. 2).

Fig. 2

### Safety Information
- Only for the specified intended use by trained specialists.
- Wear personal protective equipment (protective gloves, goggles) when handling the uncured material.
- Wear suitable personal protective equipment (protective gloves, goggles, face mask) when finishing the cured material.
- Avoid eye contact with catalyst, rinse eyes immediately with plenty of flowing water if necessary, consult ophthalmologist immediately.
- Do not inhale vapors.
- Keep away from sources of ignition.
- Refer to the relevant safety data sheet for hazard and safety information.

### Notes
- DETAX shall not be held liable for any damage caused by misuse of the impression material.
- After opening and for metering, use pipette attachments.
- Always store tightly closed.
- Read and understand the safety data sheet!

**For users and/or patients:**
Any serious incident that has occurred in connection with this product must be reported immediately to incident@detax.de and to the competent public authority of the country in which the user and/or patient resides.

### Contraindication
Do not use this material in case of known allergies to any of the ingredients, or contact allergies. Undesirable effects are not to be expected in case of proper application. However, as a matter of principle immune reactions such as allergies or irritations cannot be ruled out. In case of doubt, we recommend performing an allergy test before application.

### Disposal
Disposal of the contents/container must be carried out in accordance with the local/regional/national and international regulations.

### Symbols
MD Medical device

DETAX
GmbH & Co. KG
Carl-Zeiss-Str. 4 · 76275 Ettlingen/Germany
Telefon: 0 72 43/510-0 · Fax: 0 72 43/510-100
www.detax.de · post@detax.de

Made in Germany

09/2020
3